

Секретаря⁵¹ и мнения, выраженные в ходе обсуждения членами Совета управляющих, а также Комиссаром по техническому сотрудничеству, и

b) одобрить эту часть регулярной программы на 1969 год, изложенной в докладе Генерального Секретаря⁵², принимая во внимание следующее:

- i) что вопрос об ассигнованиях по различным разделам части V (Технические программы) должен быть решен Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей сессии после обсуждения ею рекомендаций, данных Советом по промышленному развитию, Советом управляющих Программы развития Организа-

⁵¹ DP/RP/5 и Add.1, 3 и 4.

⁵² DP/RP/5/Add.2

ции Объединенных Наций и Экономическим и Социальным Советом;

- ii) что Генеральный Секретарь наряду с этим ограничит надлежащим образом обязательства по всем разделам части V, связанные со средствами, выделяемыми в соответствии с регулярной программой, сведя их к тому объему, который они имеют в настоящее время.

Многосторонняя продовольственная помощь

На 1559-м заседании, состоявшемся 2 августа 1968 года, Совет постановил не обсуждать пункт 19 своей повестки дня (Многосторонняя продовольственная помощь) на сорок пятой сессии и отложить это обсуждение до возобновленной сорок пятой сессии.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ, ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ СВЯЗАННЫХ С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УЧРЕЖДЕНИЙ И ОРГАНОВ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ, В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

1352 (XLV). Роль региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в деятельности, осуществляемой в соответствии с решениями второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года, предписывавшей, помимо прочего, Совету по торговле и развитию «устанавливать тесную и постоянную связь» с региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций,

выражая свое удовлетворение в связи с важным вкладом, внесенным региональными экономическими комиссиями и их секретариатами, а также Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, в работу второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и вообще в выполнение задач Конференции в области торговли и развития, включая расширение торговли между развивающимися странами и их региональную экономическую интеграцию, а также в других областях, относящихся к компетенции Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, таких как морские перевозки, туризм и другие невидимые статьи торговли,

1. *принимает к сведению с удовлетворением доклад о работе совещаний исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и Директора Экономического и социального бю-*

ро Организации Объединенных Наций в Бейруте⁵³ и, в частности, сделанный ими вывод⁵⁴ о том, что в результате проведения второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию появилась возможность интенсификации усилий Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, направленных на расширение торговли между развивающимися странами и их региональную экономическую интеграцию;

2. *порукает* региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте:

a) *продолжать* свое сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

b) *при проведении* своей деятельности в региональном разрезе или осуществлении своих оперативных программ на региональном уровне принимать во внимание соответствующие резолюции или решения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

3. *просит* Генерального Секретаря представлять Экономическому и Социальному Совету через Комитет по программе и координации, в рамках его регулярных годовых докладов, доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организа-

⁵³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/4560.

⁵⁴ Там же, пункт 35.

ции Объединенных Наций в Бейруте о мерах, принятых ими во исполнение настоящей резолюции, а также передавать этот материал Совету по торговле и развитию.

*1559-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1361 (XLV). Мероприятия по передаче развивающимся странам практических технических знаний

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что в проекте резолюции о передаче технологии, включая производственный опыт, знания и патенты, представленном Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии и содержащемся в приложении VIII к докладу о работе Конференции⁵⁵, Совету по торговле и развитию было предложено учесть мнение Экономического и Социального Совета,

будучи убежден в жизненной необходимости облегчить передачу практических технических знаний развитыми странами развивающимся странам как часть общей задачи применения достижений науки и техники в целях развития,

признавая значение торгового, финансового и экономического аспектов такой передачи,

отмечая рекомендации, содержащиеся в различных докладах Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, и, в частности, заявление, принятое на девятой сессии⁵⁶, исследования Фискального и финансового отделения Секретариата и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, работу Объединенного международного бюро по охране прав на промышленную собственность и литературно-художественные произведения, заинтересованность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и оперативную деятельность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Программы развития Организации Объединенных Наций, а также работу, проводимую в этой области специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря: «Мероприятия по передаче развивающимся странам практических технических знаний»⁵⁷,

будучи убежден в ценности и значении работы, проводимой в настоящее время различными международными организациями, и в необходимости ее дальнейшей интенсификации,

⁵⁵ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I (TD/97), Доклад (будет опубликован как издание Организации Объединенных Наций).

⁵⁶ См. E/4552, приложение III В.

⁵⁷ E/4552.

1. поручает Генеральному Секретарю по консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими компетентными международными организациями, представить Совету на его сорок шестой сессии следующий доклад, намечающий способы уточнения объема проводимой в настоящее время и предполагаемой деятельности в области передачи научно-технических знаний, ее интенсификации и координации;

2. постановляет передать Совету по торговле и развитию краткие отчеты соответствующих заседаний Совета и его Координационного комитета, посвященных обсуждению данного вопроса⁵⁸;

3. просит Совет по торговле и развитию, при рассмотрении этого вопроса в соответствии с пунктом 1 проекта резолюции, представленного Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее второй сессии, принять во внимание мнение, высказанное Экономическим и Социальным Советом, и в частности желательность отложить принятие окончательных мер до тех пор, пока Совет по торговле и развитию не сможет рассмотреть этот доклад и замечания, которые Экономический и Социальный Совет сделает по нему на своей сорок шестой сессии.

*1560-е пленарное заседание,
2 августа 1968 года.*

1365 (XLV). Применение электронной техники для автоматического хранения, обработки и поиска данных

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что возможность внедрения современных методов сбора данных рассматривается в настоящее время как Организацией Объединенных Наций, так и специализированными органами и учреждениями,

отмечая, что Административный комитет по координации в своем тридцать четвертом докладе выражает свою заинтересованность в мерах, которые могут обеспечить еще более эффективное сотрудничество и устранить ненужное дублирование в обслуживании и в том, что касается оборудования, а также излагает свою точку зрения относительно таких мер⁵⁹,

признавая важность рассмотрения различных исходящих от многих международных организаций и предусмотренных во многих программах предложений, планов и мероприятий по приме-

⁵⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, 1560-е заседание; E/AC.24/SR.352, 353, 358.

⁵⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня, документ E/4486/Add.1, приложение VII.